
УДК 81'367

ББК 81.2

DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2023/4/100-104>

СЕНТЕНЦИАЛЬНОЕ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГЛАГОЛОВ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

П. Б. Кузьменко

Воронежский государственный университет

SENTENTIAL DISTRIBUTION OF ENGLISH VERBS OF RESEARCH ACTIVITY

P. B. Kuzmenko

Voronezh State University

Аннотация: «говорящий», исследующий или изучающий реальный мир, который практически безграничен, всегда имеет дело с ограниченным набором координат, в рамках которых осуществляется познание и интерпретация тех или иных фрагментов действительности. Так, в фокусе рассмотрения могут оказываться единичные феномены реального мира, их совокупности, свойства и признаки, взаимоотношения с другими явлениями, процессы, в которых они участвуют и пр. В соответствии с этим разнообразие действительности при восприятии и описании сводится к ограниченному набору названных выше координат. Это, в свою очередь, отражается на языковых особенностях текстов, в рамках которых содержится интерпретация и описание результатов исследовательской деятельности. При глаголах, номинирующих исследовательские действия, часто оказываются придаточные предложения, описывающие различные ситуации. В рамках настоящей статьи рассматривается придаточное предложение как один из типов распространения названных выше глаголов. Наблюдения за языковым материалом позволили установить, что придаточное предложение, распространяющее глагол исследовательской деятельности, как правило, отображает какое-либо действие или признак чего-либо, связанного с предметом исследования, описание которого осуществляется в тексте.

Ключевые слова: исследовательская деятельность, распространение, придаточная часть, глагол, английский язык.

Abstract: the “speaker”, exploring or studying the real world, which is practically limitless, always deals with a limited set of coordinates within the framework of which knowledge and interpretation of certain fragments of reality are carried out. Thus, the focus of consideration may be individual phenomena of the real world, their properties and characteristics, relationships with other phenomena, processes in which they participate, etc. In accordance with this, the diversity of reality in perception and description is reduced to a limited set of the above-mentioned coordinates. This, in turn, is reflected in the linguistic features of the texts, which contain the interpretation and description of the results of research activities. Verbs that nominate research actions often contain subordinate clauses that describe various situations. Within the framework of this article, the subordinate clause is considered as one of the types of distribution of the above verbs. Observations of language material made it possible to establish that a subordinate clause extending the verb of research activity, as a rule, describes some action or feature of something related to the subject of research, the description of which is carried out in the text.

Key words: research, distribution, clause, verb, English.

© Кузьменко П. Б., 2023



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.
The content is available under Creative Commons Attribution 4.0 License.

Введение

Настоящая статья посвящена изучению комбинаторного потенциала глаголов исследовательской деятельности в английском языке. Целью анализа данных лексем является установление особенностей их синтаксического распространения.

В качестве объекта исследования был выбран ряд лексических единиц, номинирующих действия, совершаемые исследователем, который, как правило, является автором текста, представляющего результаты его работы (например, *analyse, explore, investigate* и т. д.). На первый взгляд, очевиден монофункциональный характер этих глаголов, заключающийся в назывании стандартных действий только одного типа. Однако рассмотрение контекстов, полученных из корпуса английского языка, показывает, что такие лексемы могут употребляться не только в научном, но и в других типах дискурса. При этом в публицистическом или разговорном дискурсе данные глаголы актуализируют лексико-семантические варианты «рассматривать», «путешествовать», «исследовать» (это было установлено на примере глаголов *investigate* и *explore* в нашей работе [1]).

Очевидно, что анализируемый ряд лексем не демонстрирует широкого разнообразия типов распространения. Сочетаемость таких глаголов облигатна и обусловлена онтологически: действия исследователя и/или наблюдателя всегда предполагают определенный объект, на который эти действия направлены; поэтому исследователь всегда «изучает что-либо» или «изучает, как/почему что-либо...». Вместе с тем такой ограниченный диапазон сочетаемости содержит многообразие феноменов действительности, занимающих позицию объекта. В настоящей статье будут рассмотрены особенности только синтаксического распространения глаголов (объект при глаголе представляет собой придаточную часть сложного предложения (далее – ПП)).

Материал исследования

Материалом исследования выступает синонимический ряд глагольных лексем, называющих в наиболее общем виде исследовательскую (поисковую) деятельность: *analyse, explore, investigate, examine*. Контексты с названными лексемами были получены из корпуса английского языка методом сплошной выборки (300 примеров на каждый глагол).

В качестве наиболее подходящего способа представления полученных результатов было выбрано параллельное описание содержательных особенностей придаточных предложений, занимающих позицию объекта названных глаголов. Удобство такого способа, в отличие от последовательного описания сочетаемости приведенных лексем, по нашему мне-

нию, условно связано с определенной синонимичностью этих глаголов. Это, в свою очередь, снимает необходимость детального последовательного описания типов объектов (отчасти это было предпринято в нашей работе [1]). Кроме того, сквозное описание сочетаемости позволяет наиболее полно представить многообразие объектов, принимаемых глаголами, входящими в названный выше ряд.

Результаты исследования

Синтаксическое распространение интересующих нас глаголов не отличается разнообразием. Как правило, многочисленные примеры демонстрируют только один тип придаточного – изъяснение. Действительно, как мы уже указали, автор или говорящий может *исследовать, как / почему / в связи с чем что-то происходит*. Вместе с тем наблюдения за контекстами показывают многообразие опредмеченных ситуаций (в терминологии А. М. Ломова [2]). Это связано отчасти с тем, что сама научная деятельность предполагает выделение многочисленных феноменов реального мира, их особенностей, способов их взаимодействия с другими феноменами и т. п. Таким образом, в распоряжении исследователя или наблюдателя оказывается практически бесконечный набор явлений действительности, попадающий в его фокус. С другой стороны, многообразие этих феноменов, вероятно, сводится к достаточно ограниченному набору координат, так как объектом исследования учебного, как правило, являются **объекты** реального мира, их **действия** и **признаки** и т. д. Близкими нашему представлению можно считать наблюдения Р. Джекендоффа, отмечающего «незначительное количество концептов, структурирующих познаваемый чувственный мир» ([3], цит. по [4]).

Следуя этой идее, мы можем более детально представить, **что** именно профилирует говорящий в придаточных предложениях, выступающих в позиции объекта при глаголах. При этом сходные ситуации могут вводиться разными союзами. Сравним примеры:

Further research is needed to examine how social and environmental factors may be related to prolonged sedentary behavior time (изучают то, как...).

As part of Step 2, we also examined which sections of the research articles were most profitable for the retrieval of terms (изучают, какие...).

Приведенные сложные предложения имеют в своем составе изъяснительные придаточные предложения, несмотря на то, что они вводятся относительными местоимениями, которые в других условиях функционируют в качестве вопросительных слов (*как, почему* и т. д.) и служат выяснению причин, целей и т. д. совершения действий. По замечанию А. М. Ло-

мова, они «обслуживают нужды косвенного вопроса» [2]. Именно поэтому, анализируя контексты с названными выше глаголами, мы обращаем внимание на **причину** действия, **возможность** его реализации, особенности **протекания** (все эти детали как раз отвечают на вопросы косвенных падежей). Можно предположить, что, несмотря на изъяснительный характер, такие придаточные все равно изначально содержат оттенки причинных, определительных и других придаточных.

Наиболее частотным в ПП является описание какого-либо действия. Рассмотрим, какие именно действия могут в них помещаться.

1а. ПП может описывать положение дел, полученное в результате какого-либо действия (будущего или прошлого). Маркерами таких положений дел выступают смысловые глаголы в сочетании с глаголами *would, will, can*, маркируя возможность или невозможность действия:

*Furthermore, it was investigated whether lime applied in different quantities **would increase** pH.*

*A cardiac electrophysiologist is investigating whether **you can** calm a recovering heart-surgery patient by playing live harp music.*

Возможно употребление прилагательного, относящегося к целому положению дел. В примере ниже лексема *feasible* относится к катафорическому *it*, которое указывает на ситуацию, описываемую далее:

*This pilot study examined if **it is feasible** to change the household food environments of behavioral weight loss participants through the use of a commercially available grocery home delivery service.*

Частотны случаи описания уже совершенных действий, в реализации которых говорящий не сомневается (в ПП глагол употреблен в форме простого прошедшего времени):

*They will repeatedly contact the FAA and ask them to investigate how he **got** a pilot's license.*

*The Pentagon will begin researching how the pictures **were leaked**.*

*The Police were investigating whether or not the mod **breached** the law prohibiting the use of police insignia.*

1б. ПП описывает особенности влияния одних феноменов на другие. Для этой цели используются глаголы, обозначающие отношение или воздействие (*to be related, affect, associate, apply, reflect, induce* и др.) или глагольно-именные сочетания (*pose a threat, have impact* и т. д.):

*This study investigates how cognitive ability **is related** to healthy dietary habits, physical activity and appropriate bodyweight in adolescents.*

*This research investigates how copolymer and nano-filler additives can **influence** the phase boundary and phase separation kinetics of polymer blends.*

*In this article, we analyse how the institutional structure **affected** the political controversy on the ban on tobacco advertising.*

*Pearson's correlations were computed to examine whether cognitive ability **is correlated** with healthy diet and physical activity.*

*We examine whether episodes of homelessness are independently **associated** with suboptimal medical utilization even when accounting for concurrent addiction severity and depression.*

1в. ПП может содержать информацию о субъекте или объекте действия или, скорее, ее запрос (в этом случае ПП присоединяется с помощью относительного местоимения *what* (и здесь мы имеем дело с изъяснительно-относительным ПП):

*Her seminal book, *The Death and Life of Great American Cities*, explores **what** makes a city vibrant and livable.*

*She never bothered to investigate **what** might have caused it.*

*Obviously it should be further investigated **what** circumstances in the early stages of puberty can induce increased back pain.*

В том случае, если класс субъектов возможного действия ограничен (уже дан в предложении), используется относительное местоимение *which* в сочетании с предлогом *of*:

*Additionally, we examine **which of the social norm** constructs are important in predicting quitting behavior outcomes.*

*We therefore examined **which of the genes** in the embryonic and first-instar juvenile stages exhibit different expression levels in the presence or absence of predator kairomones.*

В примере ниже в ПП говорящего интересует объект действия, названного глаголом (объектом к глаголу *mean* будет являться то, о чем спрашивают с помощью *what*):

*This study investigates **what** creators and users mean by "noncommercial".*

2. Отдельно следует отметить ситуацию, когда говорящего интересует существование чего-либо в проблемном поле. В этом случае ПП содержит описание наличия/отсутствия чего-либо. Для этой цели широко используются экзистенциальные предложения (*there...*), глагол *exist* и сочетание *to be present*:

*Currently, they are investigating whether **there was** more than one shooter.*

*Next we analyzed whether **there** was any interaction between cortisol 10 pm and cognition.*

*It is important to investigate why **there exists** such a widespread complacency in patients.*

*We performed a secondary analysis to examine whether **there was** a "dose-response" relationship be-*

tween the number of nights homeless and utilization differences.

For Treatments we examined whether a significant difference **was present** in the size of the samples for the four categories of treatment.

3. Часто говорящего интересуют какие-либо свойства или особенности изучаемого явления. На этом основании можно выделить группу «признак», который может относиться не только к конкретному объекту (признак предмета), но и к совершаемому действию (говорящего в этом случае интересует признак действия). Так, признак предмета, как обычно, обозначен качественным (оценочным) прилагательным, а признак действия – наречием.

*Mission is investigating whether the disclosure of the terms and conditions of these promotions was **adequate*** (признак предмета).

*Fitzgerald was appointed Special Prosecutor to investigate whether Plame's status, assuming it was classified, was **illegal*** (признак предмета).

*This study also analysed why the guidelines were so **controversial** among Japanese ophthalmologists* (признак предмета).

*John McCain asked the OIG to investigate how **well** the FAA **responded** to the 9/11 Commission's requests for agency documents* (признак действия).

*The CSB will examine whether the refinery was **properly inspecting** the pipe* (признак действия).

В ряде случаев интерес к какому-либо признаку может быть выражен с помощью ПП, вводимого относительным местоимением *which*:

*It was important to examine **which variables** were associated with greater anxiety.*

*Salmon et al. examined **which opportunities** patients present to their physician during a medical visit to address psychological needs.*

Заключение

Таким образом, рассмотрев особенности синтаксического распространения глаголов исследовательской деятельности, можно отметить следующее.

1. Глаголы исследовательской деятельности присоединяют, как правило, только один тип придаточного – изъяснительное.

2. Изъяснительные отношения могут маркироваться разными средствами связи, в том числе и та-

кими, которые служат маркерами других типов логических отношений.

3. Многочисленные явления реального мира могут быть сведены до конечного набора абстрактных «координат», по которым распределяется воспринимаемая информация (объект, действие, признак). Названные «координаты» выступают предметами исследовательской деятельности.

4. Последние, обозначаясь средствами языка, участвуют в описании проводимых учеными действий и обнаруживаются в придаточных частях предложений, выступающих грамматическими объектами глаголов исследовательской деятельности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кузьменко П. Б. Сопоставление субъектной и объектной сочетаемости глаголов *investigate* и *explore* // Сопоставительные исследования 2023: сб. науч. ст. М. : РИТМ: издательство, технологии, медицина, 2023. Вып. 20. С. 140–145.

2. Ломов А. М. Русский синтаксис в алфавитном порядке : понятийный словарь-справочник. Воронеж, 2004. 400 с.

3. Jackendoff R. *Semantics and Cognition*. Cambridge (Mass.), 1993.

4. Кубрякова Е. С. Язык и знание : на пути получения знаний о языке : части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Рос. Академия наук ; Ин-т языкознания. М. : Языки славянской культуры, 2004. 560 с.

REFERENCES

1. Kuz'menko P. B. *Sopostavlenie sub"ektnoj i ob"ektnoj sochetaemosti glagolov investigate i explore* [Comparison of the subject and object combinability of the verbs *investigate* and *explore*]. In: *Sopostavitel'nye issledovaniya 2023*. Moscow, 2023. No. 20. Pp. 140–145.

2. Lomov A. M. *Russkij sintaksis v alfavitnom poryadke: ponyatijnyj slovar'-spravochnik* [Russian syntax in alphabetical order: reference book]. Voronezh, 2004. 400 p.

3. Jackendoff R. *Semantics and Cognition*. Cambridge (Mass.), 1993.

4. Kubryakova E. S. *Yazyk i znanie: Na puti polucheniya znaniy o yazyke: CHasti rechi s kognitivnoj tochki zreniya. Rol' yazyka v poznanii mira* [Language and Knowledge: Towards a Knowledge of Language: Parts of Speech from a Cognitive Perspective. The role of language in the knowledge of the world]. Moscow: Yazyki slavyanskoj kul'tury, 2004. 560 p.

Voronezh State University

Kuzmenko P. B., Candidate of Philology, Associate Professor of the English Language for Humanities Department

E-mail: p.kuzmenko2012@yandex.ru

Voronezhskij gosudarstvennyj universitet

Kuzmenko P. B., kandidat filologicheskich nauk, dozent kafedry anglijskogo jazyka gumanitarnyx fakul'tetov

E-mail: p.kuzmenko2012@yandex.ru

Поступила в редакцию 15 июня 2023 г.

Принята к публикации 26 сентября 2023 г.

Received: 15 June 2023

Accepted: 26 September 2023

Для цитирования:

Кузьменко П. Б. Сентенциальное распространение глаголов исследовательской деятельности (на материале английского языка) // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2023. № 4. С. 100–104. DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2023/4/100-104>

For citation:

Kuzmenko P. B. Sentential distribution of English verbs of research activity. *Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication*. 2023. No. 4. Pp. 100–104. DOI: <https://doi.org/10.17308/lic/1680-5755/2023/4/100-104>